

NÁVOD K POUŽITÍ

Zvratný (kazetový) medomet o průměru 720-1200 mm s ovládáním HE-01U na 12 i 230 V



LYSON N

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łysoń

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska www.lyson.com.pl, email; lyson@lyson.com.pl
tel. 33/875-99-40, 33/870-64-02
Siedziba Firmy Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

Návod je určen pro následující zařízení

Zvratné (kazetové medometry) s ovládáním HE-01 na 12/230 V

W20130KN, W20130KN_CZ, W2013000KN, W2013KN, W201300KN, W2013KBN, W2013KAN, W2013KAN_CZ, W2014KN, W2015KN, W201601KN, W201601KN_CZ

Obsah

1. Všeobecné zásady bezpečnosti při práci s medometem
 - 1.1. Zásady používání
 - 1.2. Bezpečnost při zacházení se zařízením na el. proud
 - 1.3. Bezpečnost při používání zařízení
2. Používání medometu
 - 2.1. Příprava před zahájením vytáčení
 - 2.2. Zásady používání
3. Schéma medometu
4. Charakteristika medometů
 - 4.1. Zvratné čtyřkazetové medometry na 12 i 230 V
 - 4.1.1. Technické parametry
 - 4.2. Zvratné šestikazetové medometry na 12 i 230
 - 4.2.1. Technické parametry
 - 4.3. Ovládání HE-01U v 4-6kazetových medometech 12/230 V
 - 4.3.1. Popis funkcí ovládání a programování
 - 4.3.2. Automatické zastavení
 - 4.3.3. Nastavení automatického módu
 - 4.3.4. Menu nastavení ovládání
 - 4.4.5. Chybová hlášení
5. Skladování zařízení
6. Čištění a údržba
 - 6.2. Demontáž koše
7. Utylizacja
8. Gwarancja

1. Všeobecné zásady bezpečnosti při práci s medometem

Před zahájením používání zařízení je nutné si důkladně přečíst návod k použití a postupovat v souladu s uvedenými instrukcemi. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené užíváním v rozporu s návodem, nesprávnou obsluhou zařízení a jeho používání k jiným účelům.

1.1. Zásady používání

1. Medomet je určen k vytáčení medu z rámků

2. Před vytáčením medomet důkladně omyjte horkou vodou a čisticím prostředkem, který je určen k mytí zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Můžete použít i tlakový čistič. Pamatujte, aby el. součásti a ložiska nepřišly do kontaktu s vodou!!!

DŮLEŽITÉ!!!

Poklopy (víka) myjte vodou s mýdlem o teplotě 25 °C.

POZOR!!!

K mytí nepoužívejte prostředky obsahující ALKOHOL. Může dojít k mikroprasklinám plexiskla.

Pozor! Týká se napájení 12 V!!!

Medometry s ovládaním na 12/230 nepřipojujte k usměrňovači (autonabíječce). Může dojít k poškození ovládaní..

Takové poškození nepodléhá reklamaci!

Správným zdrojem napájení je akumulátor nebo napáječ firmy „Łysoń“



1.2. Bezpečnost při zacházení se zařízením na el. proud

1. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel. Jeho výměna při zjištěném poškození by měla být provedena specializovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou za účelem snížení rizika úrazu proudem.

2. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem!.

3. Před připojením zařízení ke zdroji el. energie se ujistěte, že je ovládaní vypnuté. Vypínač „0/1“ na skříňce ovládaní musí být v pozici 0.

4. Ujistěte se, že jmenovité napětí medometu a zdroje jsou shodné (12V akumulátor nebo usměrňovač firmy Łysoń).

5. Během připojování ke zdroji el. energie dbejte zvýšené opatrnosti. Ruce musí být suché! Medomet se musí nacházet na suchém místě (podloží)!

6. V momentu spuštění medometu musí být havarijní tlačítko „STOP“ vypnuté (v případě, že je zmáčknuté, otočte jím ve směru šipek, aby vyskočilo) Stlačení tlačítka nouzového zastavení (havarijní tlačítko) „STOP“ umožňuje okamžité zastavení práce zařízení..

7. Poklop (víko, kryt) medometu musí být v průběhu práce zařízení zavřené! Zákaz otvírání krytu během procesu vytáčení!

8. Zákaz manipulace se zařízením během práce zařízení.

9. Chraňte ovládaní i motor před vlhkostí.

10. Zákaz tahání za napájecí kabel. Napájecí kabel chraňte a držte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých hran a dbejte o jeho dobrý stav



1.3. Bezpečnost při používání zařízení

1. Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi, pro osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí zařízení, v případě, že nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Speciální pozornost věnujte tomu, aby si se zařízením nehrály děti.
2. V případě poruchy zařízení může opravy provádět pouze specializovaný servis nebo kvalifikovaná osoba.
3. Neprovádějte žádnou opravu a údržbu během práce zařízením.
4. Všechny kryty musí být pevně připevněné k zařízení.
5. V případě jakéhokoliv nebezpečí okamžitě použijte nouzové tlačítko „STOP“. Opětovné spuštění zařízení může nastat až po odstranění příčiny nouzového zastavení práce.
6. Zařízení nevystavujte teplotám menším jak 0 °C. Zařízení nespouštějte pokud je okolní teplota menší jak 5 °C. V případě přemístění zařízení z prostoru o menší teplotě do prostoru o větší teplotě před jeho spuštěním počkejte až dosáhne teploty okolí.



ZÁKAZ PROVÁDĚNÍ OPRAV ZA CHODU



ZÁKAZ SUNDÁVÁNÍ KRYTŮ ZA CHODU

2. Používání medometu

2.1 Příprava před zahájením vytáčení

1. Medomet důkladně omyjte horkou vodou a čistícím prostředkem, který je určen k mytí zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Můžete použít i tlakový čistič. Pamatujte, aby el. součásti a ložiska nepřišly do kontaktu s vodou!!!
2. Umístěte medomet na místo, kde chcete vytáčet med.
3. Připevněte medomet k podlaze, abyste zabránili pohybu medometu během vytáčení.

2.2 Zásady používání

1. Medomet je určen k vytáčení medu z rámků
2. Medomet před vytáčením důkladně umyjte podle instrukcí v části „Čištění a údržba zařízení“
3. V průběhu mytí dbejte zvýšené pozornosti, aby se vlhkost nedostala k motoru a ovládání zařízení (přikryjte je nějakým voděodolným materiálem).
4. Po umytí medomet vypláchněte a důkladně vysušte.
5. Umístění rámků:
 - Medomet byste měli vybrat tak, aby pasoval do vašeho typu rámků.
 - Ve zvrtném kazetovém medometu věnujte pozornost správnému umístění rámků v kazetě (fot.1)



fol.1

Správné umístění rámků ve zvrtném kazetovém medometu (WL, OS, D, LN. AP, český rámeček 39 x 24)

Zkratky pro označení typu rámků: WL-Wielkopolska, OS-Ostrowskiej, D-Dadant, LN – Langstroth, AP – Apipol



Chybně umístěné rámký mohou způsobit poškození zařízení, které nebude uznáno jako reklamacce!



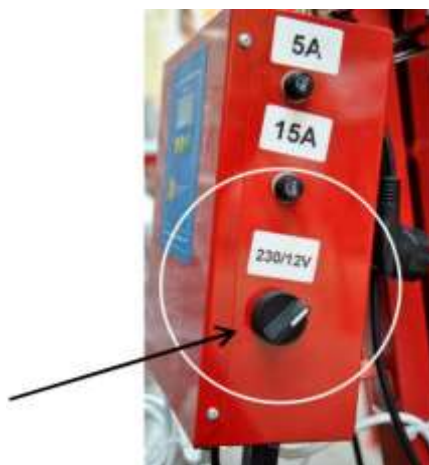
Pozor!

Rámky můžete měnit až po úplném zastavení otáčení koše medometu

!

6. Před spuštěním medometu se ujistěte, že:

- rámký jsou správně umístěné, aby nedošlo k poškození medometu
- přepínač zdrojového napětí, který je umístěný na boční straně skřínky ovládání, je ve správné poloze vzhledem ke zdroji napětí (12 V nebo 230 V), ke kterému medomet připojujete



- nouzové (havarijní) tlačítko „STOP“ není zmáčknuté



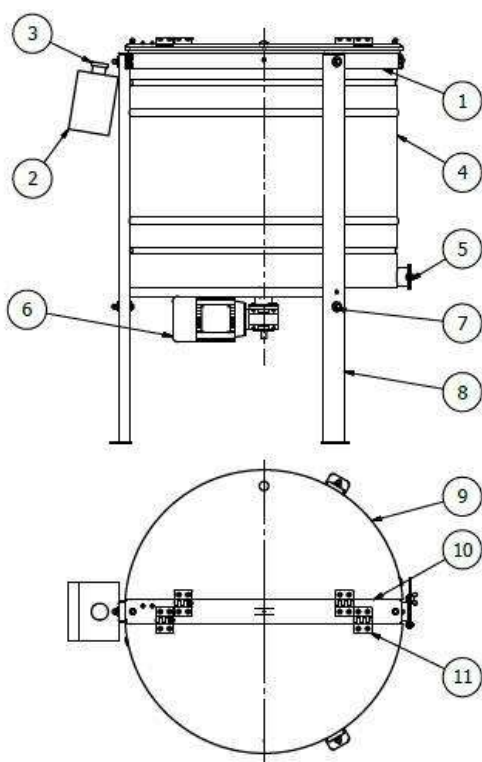
7. Roztočený koš by neměl být bržděn/blokován medem nahromaděným uvnitř bubnu. Pokud k takové situaci dojde, zastavte zařízení, aby nedošlo k jeho poškození.
8. Po vyprázdnění bubnu můžete pokračovat ve vytáčení. Pod výpustní kohouty/ventily umístěte nádoby na med.
9. Během vytáčení mějte kohout/ventil otevřený, aby med mohl volně vytékat.

Pracovní prostor

Musí být dobře osvětlený a udržovaný v odpovídající čistotě.

3.Schéma medometu

Legenda:



1. Obruč
2. Ovládání medometu
3. Tlačítko nouzového vypnutí „STOP“
4. Buben medometu
5. Výpustní kohout
6. Motor medometu
7. Šrouby
8. Noha medometu
9. Poklop (víko) medometu
10. Horní lišta pro uchycení víka
11. Panty

4. Charakteristika medometů

4.1. Zvratné čtyřkazetové medomety na 12 i 230 V

Medomety jsou určeny jak pro stálé tak kočovné včelnice. Napájení z 12V akumulátoru umožňuje vytáčení medu i bez přístupu k síti 230 V.

Ovládání u těchto medometů může pracovat jak v manuálním tak automatickém módu.

4.1.1 Technické parametry

- buben z nerezového kyselinovzdorného plechu 0H18N9, náležitě zesílený a vyztužený
- medomety o průměru od 720 do 900 mm mají buben včetně dna z plechu o síle 0,6 mm.
- jeden nerezový kohout/výpust 6/4".
- koš z nerezových kyselinovzdorných prutů ø8, ø10
- kazety jsou spojeny speciálními spojkami, které znemožňují vzájemnému zaháknutí kazet, a pružinami, které vracejí kazety do výchozí polohy
- koš je nahoře i dole usazen do ložisk
- bezpečnostní pojistka je připevněna k horní liště medometu
- poklop (víko) je z metaplexu (plexiskla)
- motor 250 W / 24 V v medometech o průměru 720 mm
- motor 280 W / 24 V v medometech o průměru 800-900 mm
- pohon je umístěn pod bubnem, hnací síla je na hřídel přenášena řemenem
- nerezové části (nohy, obróc) jsou z černé oceli, práškově lakované

4.2. Zvratné šestikazetové medomety na 12 i 230 V

Medomety jsou určeny jak pro stálé tak kočovné včelnice. Napájení z 12V akumulátoru umožňuje vytáčení medu i bez přístupu k síti 230 V.

4.2.1. Technické parametry

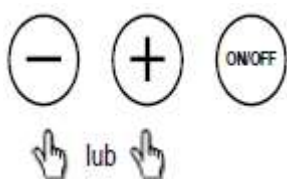
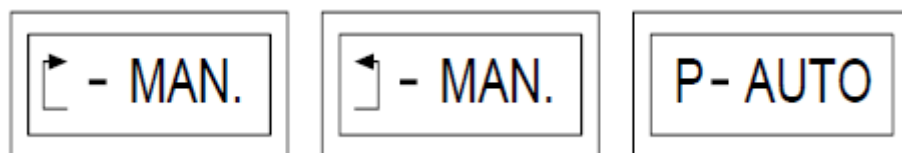
- buben z nerezového kyselinovzdorného plechu 0H18N9, náležitě zesílený a vyztužený
- medomety o průměru 800 mm mají buben včetně dna z plechu o síle 0,6 mm. Jeden nerezový kohout/výpust 6/4".
- medomety o průměru 1000 mm mají buben z plechu o síle 0,6 mm a dno z plechu 0,8 mm. Dva nerezové kohouty/výpustě 2"
- koš z nerezových kyselinovzdorných prutů ø8, ø10
- kazety jsou spojeny speciálními spojkami, které znemožňují vzájemnému zaháknutí kazet, a pružinami, které vracejí kazety do výchozí polohy
- koš je nahoře i dole usazen do ložisk
- bezpečnostní pojistka je připevněna k horní liště medometu
- poklop (víko) je z metaplexu (plexiskla)
- motor 350 W / 24 V v medometech o průměru 800-1000 mm

4.3. Ovládání HE-01U v 4-6kazetových medometech 12/230 V



Ovládání je vybaveno hlavním vypínačem 0/1, který slouží k vypnutí a zapnutí medometu, tlačítkem „STOP AWARYJNY“ sloužícím k okamžitému zastavení práce medometu a pojistkami, které se nacházejí pod vypínačem 0/1 (pojistka 5A a 15A). Panel ovládání je vybaven tlačítky „PLUS“, „MINUS“ a „ON/OFF“.

4.3.1. Popis funkcí ovládání a programování

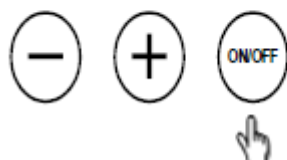


Výběr módu / programu
- tlačítka + nebo -
- aktivní v OFF stavu
- manuální (vpravo nebo vlevo)
- automatický P

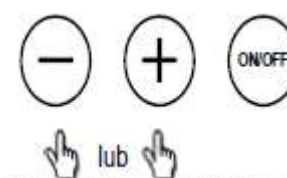
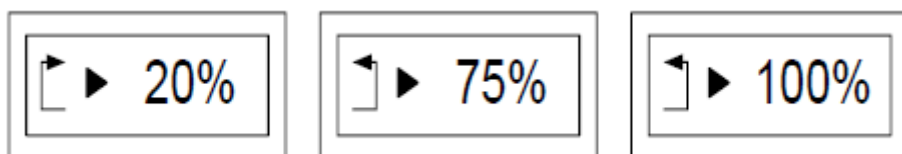


TRYB MANUALNY

TRYB AUTOMATYCZNY



START



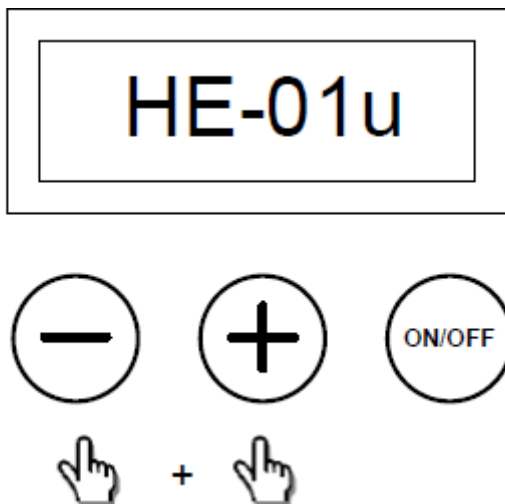
Změna rychlosti otáček
Tlačítka + nebo -
aktivní při módu MANUAL
nastavení v rozmezí 20-100 %
stupnice 5 %

4.3.2. Automatické zastavení

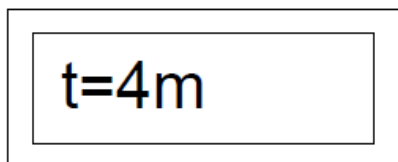
Ovládání HE-01U je vybavené funkcí automatického zastavení otáčení koše medometu. Šetří tak el. energii a chrání baterii před vybitím zapnutého medometu bez dozoru. Tato funkce automaticky vypne otáčení koše po 20 minutách od spuštění vytáčení nebo posledního stisknutí tlačítka plus nebo minus.

4.3.3. Nastavení automatického módu

Ovládání HE-01U umožňuje nastavení vlastního cyklu vytáčení v módu „P-AUTO“. Cyklus se skládá ze 4 stejně dlouhých kroků. Kroky 1,2 a 3,4 mají stejnou rychlost vytáčení.



Do menu nastavení se dostaneme tak, že při startovací sekvenci ovládání (v momentě, kdy se zobrazuje výrobce a typ zařízení) zároveň stiskneme a přidržíme tlačítka plus a minus, dokud se nám na displeji nezobrazí nápis „Prog.“ Programování provádíme shodně s následujícími obrázky. Nastavení potvrdíme krátkým stisknutím tlačítka **ON/OFF**. Nápis **OK** signalizuje ukončení programování. Následuje restart ovládání.

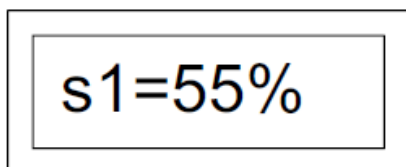


Nastavení celkového času cyklu. Rozmezí 3-15 minut. Tento čas bude rovnoměrně rozdělen mezi všechny 4 cykly.

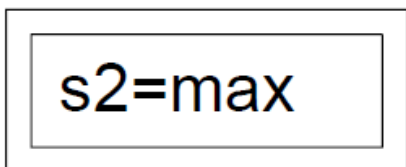
Na obrázku jsou nastaveny 4 minuty, tudíž každý ze 4 kroků bude trvat 1 minutu.



Tento čas **nezohledňuje** čas spojený s roztáčením a zastavováním koše. Tudíž reálný výsledný čas celého procesu vytáčení bude delší než námi nastavený.



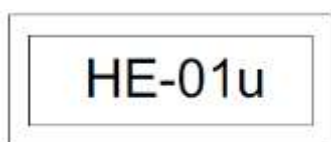
Nastavení rychlosti vytáčení pro kroky 1 a 2. Nastavení v rozmezí 25-100 %.



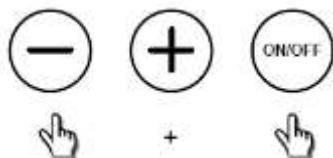
Nastavení rychlosti vytáčení pro kroky 3 a 4. Nastavení v rozmezí 25-100 %. Maximální 100% rychlost je zobrazována jako max.



4.3.4. Menu nastavení ovládání



Do menu se dostaneme současným stisknutím tlačítek minus a ON/OFF.



Parametr b1 (nastavení 10 s – 90 s, továrně nastaveno 50 s)

Čas brždění z rychlosti S1 (mezi kroky 1-2 a 2-3)

Parametr b2 (nastavení 10 s – 90 s, továrně nastaveno 50 s)

Čas brždění z rychlosti S2 (mezi kroky 3-4 a 4-konec)

Parametr bm (nastavení 1-10, továrně nastaveno 8)

Odstupňování času brždění. Regulace času potřebného k zastavení koše v případě přerušení práce jak v manuálním, tak automatickém módu.

Parametr ms (nastavení 15–25, továrně nastaveno 25)

Nastavení maximální rychlosti otáček

Parametr d (nastavení 10–50, továrně nastaveno 25)

Nastavení dynamiky motoru (rychlost zrychlování).

Parametr mc (nastavení 100–240, továrně nastaveno 200)

Nastavení startovacího proudu motoru.

4.3.5. Chybová hlášení

E:1000	Vnitřní chyba ovládání
E:0100	Zablokované tlačítko mínus
E:0010	Zablokované tlačítko plus
E:0001	Zablokované tlačítko ON/OFF

5. Skladování medometu

Po skončení prací zařízení pečlivě vyčistěte a vysušte.

Pokud zařízení bylo přeneseno z místnosti s nižší teplotou do místnosti s vyšší teplotou, nutno před zahájením provozu počkat, až zařízení dosáhne okolní teploty.

Uchovávejte v suchých prostorách při teplotě nad 0 °C.

Před začátkem sezóny zkontrolujte technický stav zařízení a v případě nalezení vady/problému kontaktujte servis.

6. Čištění a údržba

DŮLEŽITÉ!

Před zahájením údržby zařízení odpojte od zdroje napájení.

DŮLEŽITÉ!!!

Poklopy (víka) myjte vodou s mýdlem o teplotě 25 °C.

POZOR!!!

K mytí nepoužívejte prostředky obsahující ALKOHOL. Může dojít k mikroprasklinám plexiskla.

Medomet důkladně omyjte horkou vodou a čisticím prostředkem, který je určen k mytí zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Můžete použít i tlakový čistič. Pamatujte, aby el. součásti a ložiska nepřišly do kontaktu s vodou!!! Zakryjte otvor uvnitř bubny, kterým prochází hřídel (osa) koše.

Po umytí medomet důkladně opláchněte a osušte.

6.1. Demontáž koše

- sundejte kryt řemenice
- uvolněte a sundejte klínový řemen
- uvolněte šroub na řemenici
- odmontujte a sejměte horní lištu s víkem
- vyjměte koš

7. Likvidace nepoužitelného zařízení

S tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků.

Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin – z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance

prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

8. Záruka

Na výrobky firmy „Łyson” se vztahují záruční podmínky výrobce.

Na zakoupené zboží je vždy vystaven pokladní doklad nebo faktura.

Podrobnosti záruky jsou dostupné na www.lyson.com.pl nebo www.lyson.cz